

УДК 811.112.2'373.7

DOI <https://doi.org/10.32782/2522-4077-2026-217-45>

ФРАЗЕОЛОГІЗМИ НА ПОЗНАЧЕННЯ СТАНУ АЛКОГОЛЬНОГО СП'ЯНІННЯ В СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ: СЕМАНТИЧНИЙ І СТРУКТУРНИЙ АСПЕКТИ

PHRASEOLOGICAL UNITS DENOTING ALCOHOLIC INTOXICATION IN CONTEMPORARY GERMAN: SEMANTIC AND STRUCTURAL ASPECTS

Форманюк О. Л.,

orcid.org/0000-0001-5838-5896

кандидат філологічних наук, доцент,

доцент кафедри німецької філології

Київського національного лінгвістичного університету

Статтю присвячено дослідженню фразеологічних одиниць сучасної німецької мови на позначення стану алкогольного сп'яніння. У центрі уваги – їхні семантичні, структурні та мотиваційні особливості, а також специфіка внутрішньої організації в межах фразеосемантичного поля «Алкоголь». Актуальність дослідження зумовлена потребою поглибленого вивчення фразеології як сфери вторинної номінації, у якій відображено мовні механізми осмислення дійсності.

Мета статті полягає у виявленні основних семантичних груп фразеологізмів, що репрезентують стан алкогольного сп'яніння, з'ясуванні принципів їхньої внутрішньої класифікації, а також в аналізі мотиваційної основи й образних моделей, покладених в основу їхнього значення. Досліджувані одиниці формують цілісну підсистему з ядреною та периферійною зонами. Ядро становлять фразеологізми, що безпосередньо називають стан сп'яніння й диференціюються за ступенем його інтенсивності, тоді як периферію утворюють одиниці на позначення процесу вживання алкоголю, його наслідків і оцінного осмислення цього стану. Важливим принципом внутрішньої організації цього корпусу є градаційність. Особливу увагу приділено внутрішній формі фразеологізмів і мотивації образу. З'ясовано, що значення таких одиниць формується внаслідок семантичного переосмислення, у якому важливу роль відіграють деактуалізація прямого значення компонентів, метафоризація та асоціативне перенесення. У статті представлено фразеологізми як із синхронічно прозорою, так і з затемненою етимологічною мотивацією. Асоціативно-образною основою репрезентації стану сп'яніння в німецькій мові є продуктивні метафоричні моделі, які забезпечують семантичну цілісність і експресивність фразеологічних одиниць. Результати дослідження можуть бути використані в подальших студіях із фразеології, семантики, лінгвокультурології та перекладознавства.

Ключові слова: фразеологізм, фразеосемантичне поле, алкогольне сп'яніння, внутрішня форма, мотивація, німецька мова.

The article focuses on the analysis of phraseological units in contemporary German denoting the state of alcoholic intoxication. Special attention is paid to their semantic, structural, and motivational features, as well as to the specific character of their internal organisation within the corresponding phraseosemantic field. The relevance of the study is determined by the need for a more profound investigation of phraseology as a sphere of secondary nomination reflecting linguistic mechanisms of conceptualising reality.

The aim of the article is to identify the main semantic groups of phraseological units representing the state of alcoholic intoxication, to clarify the principles of their internal classification, and to analyse the motivational basis and figurative models underlying their meaning. It has been established that the units under study form an integral subsystem with nuclear and peripheral zones. The nuclear part is constituted by phraseological units directly denoting the state of intoxication and differentiating it according to the degree of intensity, whereas the periphery

© Форманюк О. Л., 2026



Стаття поширюється
на умовах ліцензії
відкритого доступу (CC BY 4.0)

includes units denoting the process of alcohol consumption, its consequences, and the evaluative interpretation of this state. Gradation has been shown to be an important principle of the internal organisation of this corpus.

Particular attention is given to the inner form of phraseological units and the motivation of their imagery. It has been found that the meaning of such units is shaped through semantic reinterpretation involving deactualisation of the direct meaning of components, metaphorisation, and associative transfer. The material includes both phraseological units with synchronically transparent motivation and units with obscured etymological motivation. The analysis has shown that the figurative representation of intoxication in German is based on productive metaphorical models that ensure the semantic integrity and expressiveness of these units. The results of the study may be used in further research on phraseology, semantics, linguocultural studies, and translation studies.

Key words: phraseological unit, phraseosemantic field, alcoholic intoxication, inner form, motivation, German language.

Постановка проблеми. Фразеологічні одиниці сучасної німецької мови, що позначають стан алкогольного сп'яніння, є важливим фрагментом мовної картини світу, у якому поєднуються семантичні, образні, оцінні та культурно марковані характеристики. Такі одиниці відображають не лише особливості вторинної номінації, а й специфіку мовного осмислення фізичного, психоемоційного стану людини. Попри наявність праць, присвячених фразеологічній семантиці, мотивації та внутрішній формі фразеологізмів, фразеологічні одиниці на позначення алкогольного сп'яніння в сучасній німецькій мові потребують системного аналізу з урахуванням їхньої внутрішньої організації, структурної класифікації, мотиваційних моделей та функціонально-стилістичних особливостей.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. У сучасній фразеології значна увага приділяється питанням семантичної структури фразеологічних одиниць, їхньої мотивації, внутрішньої форми, стилістичної маркованості та когнітивної природи. У працях Г. Бургера, Е. Доналіс, В. Фляйшера, Т. Шіппан фразеологія розглядається як системно організований рівень мови, у якому значення одиниці формується не як механічна сума значень її компонентів, а як результат складного семантичного переосмислення. Питання денотативного аспекту значення та його співвідношення з мовною категоризацією дійсності висвітлюються у працях Дж. Лайонза, К. Ванцек, М. П. Кочергана. Особливого значення для осмислення мотиваційної структури фразеологізмів набувають дослідження В. І. Гаврися, М. В. Гамзюка, В. М. Угринюка, у яких розглядаються механізми фразеотворення, деактуалізації, прозорої та затемненої мотивації, а також роль внутрішньої форми у формуванні цілісного фразеологічного значення. Важливими для цього дослідження є також праці Дж. Лакоффа, М. Джонсона, М. Блека, присвячені метафоричному моделюванню, оскільки саме метафора є одним із провідних механізмів образної репрезентації стану алкогольного сп'яніння. Функціонально-стилістичний та прагматичний аспекти фразеологічних одиниць висвітлено у працях Б. Совінські, Дж. Ліча. Водночас, попри наявність значної кількості праць із загальної та часткової фразеології, фразеологізми на позначення стану алкогольного сп'яніння в сучасній німецькій мові ще не були достатньо повно описані як окремий фразеосемантичний корпус з погляду їхньої семантичної організації, внутрішньої класифікації, мотиваційної бази та культурної маркованості.

Мета дослідження полягає в аналізі семантичних і структурних особливостей фразеологічних одиниць сучасної німецької мови на позначення стану алкогольного сп'яніння, а також у з'ясуванні мотивації образу та внутрішньої форми цих одиниць.

Виклад основного матеріалу дослідження. Фразеологічна семантика формується на перетині мислення, свідомості, мови та мовлення, тому значення фразеологічної одиниці не зводиться до простої суми значень її компонентів. Воно виникає внаслідок складного семантичного переосмислення, у межах якого формується цілісний фразеологічний знак із власною структурою, внутрішньою формою та прагматичним потенціалом. У сучасній фразеології семантичну структуру фразеологічних одиниць доцільно розглядати як сукупність кількох взаємопов'язаних компонентів, серед яких центральне місце посідають денотативний, мотиваційний і конотативний [1; 2; 4].

Конотативний компонент фразеологічного значення відображає ставлення мовця до позначуваного явища, фіксує його оцінку, емоційність та стилістичну настанову. Саме цей компонент зумовлює експресивність, образність і маркованість фразеологізмів, особливо в тих тематичних сферах, де мовна номінація тісно пов'язана із соціальною оцінкою. До таких сфер належить і вживання алкоголю, яке в мові осмислюється не лише як фізичний стан чи поведінковий акт, а і як культурно й аксіологічно маркована ситуація [1; 4].

Денотативний компонент є змістовою основою фразеологічного значення. Він співвідносить мовну одиницю з певним фрагментом дійсності та фіксує узагальнений результат пізнавальної діяльності людини. У цьому сенсі денотат можна розглядати як типовий образ явища або ситуації, що лежить в основі номінації. Хоча поняття денотації в сучасній семасіології тлумачать неоднозначно, загалом денотативний аспект значення пов'язаний із предметністю людського мислення та мовним оформленням досвіду [5; 6; 7]. У фразеологічних одиницях на позначення стану алкогольного сп'яніння денотативний зміст поєднується з виразною образною мотивацією та оцінністю, що робить ці одиниці особливо показовими для аналізу взаємодії семантики, культури та прагматики.

У ході дослідження виокремлено 159 фразеологічних одиниць, що формують фразеосемантичне поле «Алкоголь». Їх об'єднує спільна тематична сфера, проте внутрішньо цей корпус є неоднорідним як за семантикою, так і за структурою, мотивацією та стилістичним навантаженням. Підставою для об'єднання цих одиниць у межах одного фразеосемантичного поля є наявність спільних та диференційних компонентів значення, що виявляються у смисловій структурі фразеологізмів [8; 1; 4]. Фразеосемантичне поле доцільно розглядати як системно організовану одиницю лексико-семантичного рівня, яка охоплює не лише окремі фразеологізми, а й групи та ряди одиниць, пов'язаних спільною інтегральною ознакою. Системність такого поля виявляється в опозиції ядерної та периферійної зон, а також у наявності інваріантних і диференційних сем, що забезпечують одночасно цілісність і внутрішню членованість цього масиву [9; 1; 4]. У цьому сенсі поле «Алкоголь» має чітку структуру: ядро становлять фразеологізми, що прямо називають стан алкогольного сп'яніння, тоді як периферію формують одиниці, пов'язані з процесом уживання алкоголю, його наслідками, оцінною характеристикою особи та супровідними культурними смислами. Найважливішими структурними сегментами цього поля є фразеосемантичні, або варіантно-синонімічні, групи, які також об'єднують низку фразеологічних рядів. Їхня парадигматична єдність ґрунтується на наявності спільної категорійної семи, яка конкретизується за допомогою диференційних ознак у кожній окремій одиниці [1; 2; 4].

Найчисельнішою в досліджуваному матеріалі є група фразеологізмів, що безпосередньо позначають стан алкогольного сп'яніння людини, – 75 одиниць. Із них 36 фразеологізмів репрезентують значення сильного, тотального сп'яніння [*total betrunken*], наприклад: *voll sein wie ein Eimer; schwer [ordentlich] getankt haben; voll sein wie eine Granate; voll wie eine Kanone sein*. Ці одиниці вирізняються високим ступенем експресивності, гіперболізацією образу та виразною розмовною маркованістю, що є типовим для номінацій емоційно й соціально чутливих станів.

Ще 25 фразеологічних одиниць позначають стан алкогольного сп'яніння без чіткої вказівки на ступінь його інтенсивності, наприклад: *einen in der Krone haben; zu tief ins Glas gucken*. У межах цієї підгрупи особливо показовими є одиниці з компонентами *Glas* і *Flasche*, які безпосередньо відсилають до ситуації вживання алкогольних напоїв і виступають мотиваційною основою фразеологічної номінації, наприклад: *zu tief in die Flasche gucken; die Nase zu tief ins Glas stecken*. Окрему підгрупу утворюють 14 фразеологізмів на позначення легкого або початкового ступеня сп'яніння, серед яких: *einen im Tee haben*. У цьому випадку компонент *Tee* зазнає вторинного переосмислення та пов'язується з культурно маркованою практикою вживання чаю з ромом, характерною для Північної Німеччини.

Окремий сегмент поля становлять фразеологізми, що позначають сам процес уживання алкоголю, а не його результативний стан. До цієї групи належать 50 одиниць, наприклад: *etwas*

durch die Kehle jagen; die Kehle ölen (anfeuchten, schmieren); einen heben; einen kippen; sich die Gurgel ölen. Ці фразеологізми відображають динамічний аспект алкогольної ситуації та переважно належать до розмовного або просторічного реєстру.

Фразеологічні одиниці на позначення стану алкогольного сп'яніння формуються внаслідок складних семантичних процесів, серед яких важливу роль відіграє деактуалізація. Йдеться про таке переосмислення компонента, за якого його пряме предметне значення відступає на другий план, а сам компонент починає функціонувати як складник нової цілісної семантичної структури. У цьому процесі визначальне значення має внутрішня форма фразеологізму, тобто образна основа, що пов'язує буквальний зміст компонентів із фразеологічним значенням. У більшості випадків внутрішня форма таких одиниць залишається принаймні частково доступною для мовця завдяки асоціативному зв'язку між прототипною ситуацією та новим значенням [10; 11; 12].

Мотивація образу є обов'язковим складником семантичної організації фразеологізму, однак ступінь її прозорості неоднаковий. У досліджуваному матеріалі представлені як одиниці із синхронічно прозорою мотивацією, так і фразеологізми із затемненою, тобто етимологічною, мотивацією. До першого типу належать, зокрема, фразеологізми *zu tief ins Glas gucken, die Nase zu tief ins Glas stecken, zu tief in die Flasche gucken.* У цих одиницях компоненти *Glas* і *Flasche* безпосередньо пов'язані з типовою ситуацією вживання алкоголю, тому образна мотивація легко відновлюється сучасним мовцем. Семантичний зсув тут полягає не в повному зникненні предметного значення, а в його узагальненні та метафоричному розширенні: фізична дія перетворюється на засіб номінації стану сп'яніння. Подібну прозорість виявляють і фразеологізми *voll wie ein Eimer, voll bis Oberkante Unterlippe sein, voll sein wie eine Granate.* Вони спираються на образ тіла як посудини, наповненої рідиною, і демонструють когнітивно зрозумілу модель перенесення, доступну для синхронного прочитання.

Іншу групу становлять одиниці з етимологічно затемненою внутрішньою формою. У сучасному вживанні їхнє значення часто сприймається як умовне або слабо вмотивоване, однак у діяхронному аспекті можна простежити логіку формування образу, наприклад, фразеологізм *(sich) einen hinter die Binde gießen*, який нині функціонує переважно у варіанті *(sich) einen hinter die Krawatte gießen*. Для сучасного мовця внутрішня форма цього вислову вже не є цілком очевидною, проте історико-етимологічний підхід дає змогу реконструювати її основу. Лексема *Binde* у XIX столітті позначала чоловічу краватку, а первинний образ ґрунтувався на просторовій моделі «наливати щось за комір», що метонімічно пов'язувалося з актом уживання алкоголю. Коли відповідна реалія та її номінація відійшли на периферію мовної свідомості, зв'язок між фразеологізмом і його первинним образом послабився, що й спричинило часткову демотивацію внутрішньої форми.

Отже, для фразеологізмів на позначення стану алкогольного сп'яніння характерні ті самі механізми деактуалізації, метафоризації та демотивації, які спостерігаються й в інших тематичних фразеологічних масивах. Водночас у межах поля «Алкоголь» вони набувають особливої експресивності через соціально й культурно маркований характер прототипних ситуацій.

Фразеологічні одиниці на позначення стану алкогольного сп'яніння доцільно класифікувати не лише за спільною інтегральною семою, а й за характером номінації, ступенем інтенсивності позначуваного стану, типом образної мотивації, функціональною спрямованістю та стилістичною маркованістю. Такий підхід дає змогу виявити внутрішню ієрархію поля «Алкоголь» і простежити, як у межах одного тематичного поля взаємодіють процесуальні, оцінні та наслідкові типи номінації [1; 8; 2].

Ядерну зону поля утворюють фразеологізми, які прямо називають стан алкогольного сп'яніння. Саме вони найповніше реалізують інтегральну сему «перебувати у стані сп'яніння» та виявляють чітку внутрішню градацію за ступенем інтенсивності. До групи легкого або початкового сп'яніння належать одиниці *angeheitert sein, angesäuselt sein, angeduselt sein, benebelt sein, einen Kleinen sitzen haben.* Їхня спільна семантична риса полягає в позначенні

помірної зміни психофізичного стану без повної втрати контролю. У таких фразеологізмах простежуються семи часткового затуманення свідомості, легкого збудження або незначного відхилення від норми. Здебільшого вони не містять різко негативної оцінки й можуть функціонувати в іронічно-поблажливому або нейтрально-розмовному контексті.

Наступну підгрупу формують одиниці на позначення сильного сп'яніння: *stockbetrunken sein, sternhagelvoll sein, sturzbetrunken sein, rotzevoll sein, hackedicht sein*. Тут стан уже постає як інтенсивний, очевидний і соціально помітний. Семантика таких фразеологізмів підсилюється за рахунок компонентів підсилення, гіперболи, звукової виразності та образного перебільшення. Вони не лише називають стан, а й передають ставлення мовця – від іронії до виразного осуду. Окрему групу утворюють фразеологізми, що позначають найбільший ступінь сп'яніння або втрату контролю: *unter dem Tisch liegen, Absturz schieben, Totalabsturz haben*. У цих одиницях осмислюється вже не лише сам стан, а й його наслідок – падіння, крах, припинення адекватного функціонування. Вони посідають останню позицію на шкалі інтенсивності та виразно демонструють градаційність як важливу семантичну ознаку всього поля.

Отже, градаційність є одним із ключових принципів внутрішньої організації фразеологізмів на позначення стану алкогольного сп'яніння, оскільки дає змогу простежити, як у мові диференціюються різні фази одного й того самого стану – від легкого відхилення від норми до повної втрати контролю над тілом і поведінкою.

Окремий сегмент поля «Алкоголь» становлять дієслівні фраземи, які позначають не сам стан сп'яніння, а процес уживання алкоголю. У семантичному плані вони репрезентують дію, що передусє результативному стану, а в прагматичному – фіксують оцінку цієї дії та соціально-комунікативний контекст її здійснення.

До першої підгрупи належать евфемістичні та жартівливі дієслівні фраземи, наприклад: *sich einen genehmigen, die Kehle ölen, sich einen zu Gemüte führen*. У таких висловах дія вживання алкоголю подається в пом'якшеній, перифрастичній або ігровій формі. Вони не акцентують уваги на негативних наслідках і створюють ефект буденності, соціальної прийнятності або навіть ритуалізованості ситуації. Саме тому евфемізація тут виконує не лише мовну, а й прагматичну функцію: вона робить висловлення комунікативно зручним для неофіційного спілкування та водночас сприяє культурній нормалізації алкогольної поведінки.

Протилежну групу утворюють грубо-експресивні дієслівні фраземи: *saufen gehen, sich einen reinorgeln, sich die Kante geben, trinken wie ein Loch*. Тут процес уживання алкоголю подано без евфемізації, натомість із виразною просторічною, зниженою або вульгаризованою оцінкою. Такі одиниці актуалізують семи надмірності, неконтрольованості, примітивізації дії й часто виконують функцію осуду або різкої іронії.

Отже, дієслівні фраземи на позначення процесу вживання алкоголю утворюють окремий важливий сегмент поля, у якому особливо виразно виявляються прагматичні, стилістичні та соціально-оцінні параметри номінації.

Периферійну, але змістовно важливу частину поля становлять одиниці, що позначають наслідки алкогольного сп'яніння, тобто посталкогольний фізичний і психоемоційний стан. До них належать *einen Kater haben, einen Brummschädel haben, eine schwere Zunge haben, Katzenjammer, Katerfrühstück, verkatert sein*. Хоча ці фразеологізми не називають безпосередньо ані моменту вживання алкоголю, ані самого стану сп'яніння, вони тісно пов'язані з ним причинно-наслідковими відношеннями. Особливість цієї групи полягає в тому, що вона розширює межі поля «Алкоголь» у часовому вимірі, охоплюючи не лише дію та стан, а й їхній наслідок. У семантичному плані тут переважають соматичні, психоемоційні та побутово-ситуативні характеристики. Наприклад, *Brummschädel* актуалізує відчуття гулу в голові, *schwere Zunge* – ускладненість мовлення, а *Katzenjammer* передає стан загального психофізичного дискомфорту. Таким чином, периферія поля виявляється концептуально значущою, оскільки забезпечує повноту реконструкції алкогольної тематики.

Окремий сегмент досліджуваного корпусу становлять одиниці, що позначають соціальні ролі, типізовані образи або оцінні характеристики людини, пов'язані з уживанням алкоголю. До цієї групи належать *ein Alki, Trunkenbold, Suffkopf, Saufbold, Schluckspecht, Zechbruder, Zechkumpan*. На відміну від фразеологізмів, які називають стан або дію, ці одиниці репрезентують відносно стійку характеристику особи, пов'язану з усталеним поведінковим стереотипом.

У семантичному плані йдеться про соціальну типізацію: людина осмислюється не через одноразовий акт уживання алкоголю, а через сформовану репутацію або соціальну роль. Більшість таких номінацій містить виразний негативно-оцінний компонент. Так, *Suffkopf, Saufbold, Trunkenbold* реалізують механізм мовного зниження, осуду та часткової стигматизації. Натомість одиниці на кшталт *Zechbruder* і *Zechkumpan* функціонують у дещо іншому прагматичному ключі: вони можуть позначати товариську спільність, спільне дозвілля або групову солідарність. Отже, у межах цієї підгрупи поєднуються дві тенденції – стигматизація та побутова нормалізація алкогольної поведінки.

Висновки. Фразеологічні одиниці на позначення стану алкогольного сп'яніння утворюють структурно організоване, семантично розгалужене і стилістично виразне фразеосемантичне поле у сучасній німецькій мові. Його ядро становлять одиниці, що безпосередньо називають стан сп'яніння, тоді як периферію формують фразеологізми, пов'язані з процесом уживання алкоголю, посталкогольним станом, соціальною типізацією особи та оцінними характеристиками. Внутрішня організація цього масиву ґрунтується на градаційності, тобто диференціації одиниць за ступенем інтенсивності позначуваного стану, а також на взаємодії кількох типів мотивації. У досліджуваному матеріалі простежуються як синхронічно прозорі, так і етимологічно затемнені фразеологізми, що свідчить про неоднорідність механізмів фразеологізації та різний ступінь збереженості внутрішньої форми. Фразеологізми на позначення стану алкогольного сп'яніння є не лише засобами вторинної номінації, а й важливими маркерами соціальної оцінки, колективного досвіду та культурно зумовлених сценаріїв мовної інтерпретації дійсності.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ:

1. Burger H. *Phraseologie: Eine Einführung am Beispiel des Deutschen*. 2., überarb. Aufl. Berlin : Erich Schmidt, 2003. 240 S.
2. Donalies E. *Basiswissen Deutsche Phraseologie*. Tübingen ; Basel : Narr, 2009. 126 S.
3. Ужченко В. Д., Ужченко Д. В. *Фразеологія сучасної української мови : посібник*. Луганськ : Альма-матер, 2005. 399 с.
4. Sowinski B. *Deutsche Stilistik. Beobachtungen zur Sprachverwendung und Sprachgestaltung im Deutschen*. Frankfurt am Main : Fischer Taschenbuch Verlag, 1992.
5. Lyons J. *Semantics*. Vol. 2. Cambridge : Cambridge University Press, 1978.
6. Wanzeck C. *Lexikologie. Beschreibung von Wort und Wortschatz im Deutschen*. Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht, 2010. 191 S.
7. Кочерган М. П. *Загальне мовознавство : підручник для студ. філол. спец. ВНЗ. 2-ге вид., випр. і допов.* Київ : Видавничий центр «Академія», 2006. 463 с.
8. Fleischner W. *Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache*. Leipzig : Bibliographisches Institut, 1982. 250 S.
9. Schippan T. *Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache*. Tübingen : Max Niemeyer Verlag, 2002. 306 S.
10. Гавриш В. І. Сталі сполучення слів у сучасній німецькій мові [Походження та вживання]. Київ : Рад. школа, 1971. 247 с.
11. Гамзюк М. В. Особливості лексико-семантичних шляхів утворення фразеологічних одиниць. *Проблеми семантики слова, речення та тексту*. 2000. Вип. 4. С. 288–296.
12. Угринюк В. М. Типологія вмотивованості фразеологічних одиниць сучасної німецької мови [кількісні та якісні характеристики] : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04. Київ, 1993. 16 с.
13. Lakoff G., Johnson M. *Metaphors We Live By*. Chicago : University of Chicago Press, 1980. 242 p.
14. Black M. *Metaphor. Models and Metaphor: Studies in Language and Philosophy*. Ithaca ; London : Cornell University Press, 1962. P. 25–47.
15. Leech G. *Principles of Pragmatics*. London ; New York : Longman, 1983. 264 p.

Дата першого надходження статті до видання: 27.03.2026

Дата прийняття статті до друку після рецензування: 20.04.2026

Дата публікації (оприлюднення) статті: 30.05.2026